

## ARTÍCULO ORIGINAL

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones<sup>[1]</sup>

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones. Análisis: Historia de la vida y narrativas interactivas en el contexto de la pandemia de coronavirus. Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento. Año 05, Ed. 08, Vol. 02, págs. 28-35. Agosto de 2020. ISSN: 2448-0959, Enlace de acceso: <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/leturas-de/historia-de-la-vida>, DOI: 10.32749/nucleodoconhecimento.com.br/leturas-de/historia-de-la-vida

### Contents

- RESUMEN
- 1. INTRODUCCIÓN
- 2. LA SOCIOLINGÜÍSTICA INTERACCIONAL
- 3. ANÁLISIS DE HISTORIAS DE VIDA
- 3.1 ANALISIS: “MI HERO ES USTED”. ¡COMO LOS HIJOS PUEDEN LUCHAR CONTRA COVID-19!
- 4. ANÁLISIS DE NARRATIVAS INTERACTIVAS EN CONTEXTO
- 4.1 ANÁLISIS: LAS PERSONAS QUE SE ENFRENTAN A COVID-19 DICEN CÓMO ES LA VIDA DESPUÉS DE LA ENFERMEDAD
- CONSIDERACIONES FINALES
- REFERENCIAS

### RESUMEN

Este artículo se basa en el área de la Sociolinguística Interaccional y propone el análisis de extractos sobre una historia de vida y narrativas interactivas en contextos de la pandemia de coronavirus. Un primer *corpus* escrito y un segundo *corpus* oral basado en narrativas de vida se recogieron como referencia. En este análisis de historias de vida y narrativas interactivas en el contexto de la enfermedad del Coronavirus tenemos una secuencia discursiva que nos permitió evaluar e interpretar un cuento y varias experiencias vividas en este tiempo de pandemia que nuestro planeta ha enfrentado hasta el momento de la recopilación de datos.

Palabras clave: Sociolinguística de interacción, historia de vida, narrativa interactiva.

## 1. INTRODUCCIÓN

La inesperada llegada del coronavirus ha causado cambios significativos en la humanidad. La vida cotidiana que conocíamos fue modificada, alterada e incluso suspendida durante un largo período de cuarentena. Según Goffman (1967, p. 135): “Cuando ocurre un incidente y se amenaza la participación espontánea, la realidad se ve amenazada”. Todos hemos visto la necesidad de modificar el entorno social, emocional y espiritual debido al miedo al contagio de este virus que, sin darse cuenta de su origen y su erradicación, nos ataca silenciosamente. Así: “se verán obligados a aceptar algunos eventos como signos convencionales o naturales de algo que no está directamente disponible para los sentidos” (*Idem*, p. 140, mi traducción). Con esta situación, comenzaron a surgir nuevas narrativas de vida. La historia toma una nueva dirección que marcará el nacimiento de una nueva humanidad, que se desarrollará con nuevos códigos civiles, nuevas formas sociales y con más conciencia ambiental.

## 2. LA SOCIOLINGÜÍSTICA INTERACCIONAL

Las investigaciones basadas en la Sociolinguística Interaccional son una gran manera de contribuir a la comprensión de las interacciones sociales más diferentes que ocurren diariamente en nuestras vidas, en diferentes momentos. Los recursos disponibles contribuyen a la comprensión de historias de vida, narrativas interactivas y es posible conocer mejor el punto de partida de las diferentes interacciones. En el ámbito profesional, los profesores, lingüistas o interesados en esta área, con estos recursos proporcionados por la Sociolinguística Interaccional, pueden entender mejor a las personas que los rodean. Además, se pueden lograr las mejores prácticas de interacciones conversacionales.

Según Gumperz (1982, pp. 24-25), “el sociolinguista que trabaja en esta tradición comienza registrando el discurso diario de los oradores seleccionados según criterios de muestreo sociológicos como representativos de un grupo o comunidad en particular y no de acuerdo con los criterios de historia familiar”. Continúa afirmando que tampoco está de acuerdo con

la “[...] formación lingüística” como en los estudios dialécticos anteriores. Además, los procedimientos para obtenerlo parten de los métodos convencionales de cuestionario dialectal, en los que se interroga directamente a los oradores y se les pide que ilustren o produzcan muestras de voz” (*Idem*).

### 3. ANÁLISIS DE HISTORIAS DE VIDA

Las historias de vida representan una propiedad de investigación de La sociolinguística interaccional que proporciona una explicación sobre eventos y costumbres para saber cómo es una persona y cómo se desarrolla en la sociedad. Esto presenta las acciones de un individuo como representante y colaborador de la vida social desde la narración de los acontecimientos experimentados y la transmisión de su experiencia de vida. Esto incluye las declaraciones acumuladas sobre la vida del sujeto: la escolaridad, la salud, la familia, entre otros, hechas por el investigador, que actúa como narrador, moderador y ponente. Con las narrativas de la vida recopiladas a través de entrevistas, se obtiene un testimonio individual de una persona sobre los acontecimientos que las ponen en contacto con lo que quiere transmitirnos de su narración.

Un hecho vivido se narra con su causa y desarrollo, con progresiones o regresiones. En este contexto, se puede ver que las narrativas investigadas son ricas en términos de historia, ya que los campos de la psicolinguística y la psicología cognitiva y el desarrollo se admiten actualmente: “[...] sin embargo, pocos de ellos pueden capturar la naturaleza bidireccional de las narrativas y el papel interactivo de las presiones locales y globales en la producción y comprensión de la narrativa” (BAMBERG; MARCHMAN, 1990, pág. 61).

#### 3.1 ANALISIS: “MI HERO ES USTED”. ¡COMO LOS HIJOS PUEDEN LUCHAR CONTRA COVID-19!

El objetivo fundamental de este análisis es profundizar un poco más el conocimiento sobre la estructura y el desarrollo de las historias de vida. En este caso, defino las historias como un cuento en el que la narración penetrará en las condiciones de vida actuales, recopilando datos importantes desde el principio, en la trama y al final de la narración, con el fin de captar la atención del lector, en este caso, a los niños. El desarrollo de esta historia “Mi héroe

eres tú” toma forma de un vocabulario simple sobre cómo adaptarse al nuevo estilo de vida causado por la pandemia de coronavirus. Según Bamberg y Marchman (1990, p. 112), “cada acontecimiento se ve en el contexto de la narrativa, con el fin de obtener una comprensión de la relación entre la estructura de la historia y su manifestación lingüística”.

Figura 1: Mi héroe eres tú



Fuente: IASC (2020)

## Análisis: Historia de la vida y narrativas interactivas en el contexto de la pandemia de Coronavirus



Fuente: IASC (2020)

A mãe de Sara é a sua heroína porque ela é a melhor mãe e a melhor cientista do mundo. Mas até a mãe de Sara não consegue encontrar uma cura para o coronavírus.

“Como é o COVID-19?”, Sara perguntou à sua mãe.

“O COVID-19, ou o coronavírus, é tão pequeno que não conseguimos ver”, disse a mãe. “Mas ele espalha-se em tosses e espirros de pessoas doentes, e quando elas tocam pessoas ou coisas ao seu redor. As pessoas doentes têm febre e tosse e podem ter problemas para respirar.”

“Então, não podemos combater o coronavírus porque não conseguimos vê-lo?”, Sara perguntou.

“Nós podemos combatê-lo”, disse a mãe de Sara. “É por isso que eu preciso que estejas segura, Sara. O vírus afeta muitos tipos de pessoas e toda a gente pode ajudar-nos a combatê-lo. As crianças são especiais e podem ajudar também. Tu precisas de ficar segura por todos nós. Eu preciso que tu sejas a minha heroína.”



Es una breve narrativa, que presenta hechos realidad, cuyo origen es la historia de vida de la humanidad en esta pandemia. El objetivo es guiar a los niños sobre el control de su seguridad, familia y amigos. Desde “Mi Héroe eres Tú”, se pueden resolver muchos aspectos importantes para el desarrollo lingüístico de los niños. Según Bamberg y Marchman (1990, p. 60), “al contar una historia sencilla, los niños se enfrentan a la tarea de elegir su perspectiva. Al mismo tiempo, deben comunicar la perspectiva dentro de los límites de los medios lingüísticos de que disponen.” En esta historia de vida, vemos un cuento adaptado con imágenes y texto escrito, en el que se narra la situación actual de COVID-19 con el fin de enfatizar que todos los personajes son héroes representativos de nuestro entorno real.

Según Bamberg y Marchman (1990, p. 63), “se investigaron varios contrastes lingüísticos en una simple narrativa de libro de figuras por su papel en la definición discursiva de los límites

de los episodios y por contribuir al establecimiento de una estructura coherente de la historia". En la historia hay un narrador que lleva al lector o oyente por un camino desde la situación inicial, que se desarrolla y complica, constituyendo el conflicto o el nodo, hasta llegar al resultado o solución. En la situación inicial, el tiempo y el espacio narrativo prevalecen, que sirven como estructura para la narración. Esta historia se narra en el tiempo presente del indicativo, ya que fue producida durante los eventos activos de Coronavirus.

Más tarde, esperemos que esta narración se utilice con los tiempos verbales de los primeros, por lo que podríamos decir que lo peor de Covid-19 ha terminado. Según Lopes (1996, p. 360), "los eventos se ordenan temporalmente dentro del texto, en función de los demás, y la ubicación temporal relativa es gradualmente alterada/construida por la dinámica discursiva en sí."

Extracto 1: "La madre de Sara es tu heroína porque es la mejor madre y la mejor científica del mundo. Pero ni siquiera la madre de Sara puede encontrar una cura para el coronavirus".

La idea principal es el punto de partida de la historia, es la esencia de lo que el cuento quiere expresar, ya que el Covid-19 es real. Una de las ideas presentadas es cómo hacer entender a la gente, a partir de la narración de esta historia de vida actual, los problemas que presentan los personajes para que los niños puedan utilizar sus habilidades lingüísticas para entender y afrontar su nueva convivencia social de la vida. Esta historia también podría ser utilizada en el aula de lengua portuguesa. Según Bamberg y Marchman (1990, p. 59), "el monólogo narrativo se elige como una base de datos para investigar con más detalle el conocimiento lingüístico de los niños en su uso real". Por ejemplo, no poder asistir a la escuela debido a problemas de contagio por parte de Covid-19.

Extracto 2: "¿Cómo está COVID-19?", Preguntó Sara a su madre.

Extracto 3: "EL COVID-19, o el coronavirus, es tan pequeño que no podemos verlo", dijo la madre. "Pero se propaga en la tos y estornudos de personas enfermas, y cuando tocan a las personas o cosas a su alrededor. Las personas enfermas tienen fiebre y tos y pueden tener problemas para respirar".

A continuación, el análisis de las narrativas interactivas se presenta de forma contextualizada.

#### 4. ANÁLISIS DE NARRATIVAS INTERACTIVAS EN CONTEXTO

El discurso directo en las narrativas de la vida nos muestra los diferentes acontecimientos que la gente pasa cada día. Macaulay (1987) indica que el orador debe recrear esta narración a través de la expresión en sus palabras. Según Macaulay (1987, p. 29), “el uso del discurso directo citado añade vivacidad a una narrativa, ofrece la posibilidad de una perspectiva diferente y puede dar una impresión de una memoria auténtica de un evento, aunque no es prudente suponer que necesariamente informa de las palabras reales utilizadas”. También alude a eso: “[...] al apelar a citar las palabras reales pronunciadas, el orador está dando al oyente la oportunidad de interpretar la declaración sin el riesgo de ser distorsionado por la forma en que se informa”.

##### 4.1 ANÁLISIS: LAS PERSONAS QUE SE ENFRENTAN A COVID-19 DICEN CÓMO ES LA VIDA DESPUÉS DE LA ENFERMEDAD

Las narrativas de vida transmitidas por CBN coinciden con el relato de varias personas que se enfrentaron a Covid-19. Las historias de vida que estas personas ofrecen sirven como una estructura interpretativa de la que obtenemos la sensación de experiencia humana cuando nos enfrentamos a la pandemia Covid-19.

[...] en el análisis de las narrativas de experiencia de vida en emisiones radiofónicas, los participantes realizan espontáneamente identidades locales, relevantes para la construcción de una imagen de sí mismos con un cierto estatus: participantes ratificados o como “expertos”, identificados según parámetros como el sexo, la profesión, la edad o en relación con una historia vivida, como testimonio de una experiencia que quieren ver compartida (ALMEIDA , 2011, págs. 11-12).

Prestemos atención a la entrevista que el reportero Matheus Meirelles hizo a varios

brasileños de todo el mundo.

- Radiodifusora: CBN Radio (Central Brasileira de Notícias) en São Paulo.
- Duración: 04.58
- Reportero: Matheus Meirelles
- Entrevistados: Varios

En esta entrevista, el reportero desempeña el papel de locutor moderador para controlar el tiempo que puede haber sido puesto a disposición para realizar las diferentes narraciones. El reportero hace una introducción narrando que, después de 6 meses transcurridos desde la pandemia de Covid-19, estas narraciones de la vida comenzaron a surgir basadas en la experiencia con la enfermedad que afecta a nuestro planeta.

Narrador: La afrontamiento y superación del coronavirus han cambiado la vida de muchas personas en Brasil y en el mundo. Las historias, los recuerdos y, principalmente, las secuelas físicas y psicológicas pasan a formar parte del día a día de la población. Para los pacientes y médicos que se han enfrentado a Covid-19, una posible vacuna o cura para la enfermedad no significa un punto final (MEIRELLES, 2020, s.p.).

El narrador hace la introducción a cada persona entrevistada, presentando así la caracterización de la edad, los estudios, la profesión e incluso el país o estado en el que se establecieron en el momento preciso de su narrativa de vida. Con la acción del narrador, se percibe que el punto principal es conocer las historias, experiencias, sentimientos y emociones de las personas antes de Covid-19 y cómo es su vida después de la enfermedad. De acuerdo con Günthner (2011), la indexicalidad mejora o amplía la capacidad de entender cómo conceptos como la identidad, las emociones, las posiciones afectivas y la ideología trabajan en la interacción.

Extracto: 3

Narrador: “Mariana Diamantino, una estudiante de 31 años, tiene un doctorado en derecho en París, Francia. Lejos de casa, recibió un diagnóstico negativo para la enfermedad, pero se sorprendió por los síntomas”.

Entrevistado 1: "Tuve la suerte de tener una versión sosa, digamos. Si voy a tomar una lección positiva de esto, se ha hecho posible tener una dimensión real del impacto en la salud física individual, empatizar con las personas que se han sometido a tratamiento hospitalario y por las muertes que se han producido".

Extracto 4:

Narrador: "En Brasil, en São Paulo, Rosana Melo, de 54 años, también comenzó a reflexionar después del diagnóstico. Para ella, la enfermedad demuestra que hay situaciones que no se pueden controlar".

Entrevistado 2: "Los médicos no nos dan una certeza. También están en la pelea. Lo que va a cambiar es que las personas que han pasado por esto, cada uno tiene una experiencia personal. También muestra que no tenemos el poder de nada, no podemos controlar nada".

Extracto 5:

Narrador: "En Rio de Janeiro, el técnico de enfermería de uci del Hospital Samaritano, Júnior César de Oliveira, estaba en primera línea de la lucha contra Covid-19. Incluso tenía sospecha de muerte cerebral, pero se recuperó y está en la fase de rehabilitación. Ahora da más valor a las pequeñas cosas".

Entrevistado 3: "Después de Covid, empiezas a dar mucho más valor a la gente, a las pequeñas cosas. La respiración, el agua potable. Míranos con más cariño, ten más simpatía con los demás. Me asusta mucho ver a la gente sin usar máscara. Es una enfermedad muy cruel. Perdí 20 kilos en 35 días. Es una enfermedad que te quita el bien más importante, que es respirar. Te estás ahogando despierto" (MEIRELLES, 2020, s.p).

En estos extractos, hay frases subrayadas en las que los entrevistados narran en el tiempo verbal del pasado sus historias de vida. Las oraciones fueron subrayadas para el análisis de estas narraciones. Las narrativas interactivas de estas personas se basan en el contexto de la enfermedad de Covid-19. Los tiempos verbales de la narrativa varían con la evolución de las intervenciones en las que vemos una buena cohesión y coherencia. Según Lopes (1996,

p. 353), “la relación de la anterioridad en relación con la de la enunciación se expresa básicamente por el Simple Perfect Pretérito y el Imperfecto; la relación de simultaneidad es dada por el Presente y la relación de la posterioridad encuentra la expresión lingüística en el Futuro.” También tenemos otros tiempos verbales como:

El futuro del subjuntivo: – Extracto 3 entrevistado 1: “si voy a tomar una lección”.

El presente del indicativo: – Extracto 4 entrevistado 2: “Los médicos no nos dan una certeza”.

El futuro cercano: Extracto 4 entrevistado 2: “Lo que cambiará es...”

Adjunto adyubo temporal ‘después’: En este pasaje vemos una progresión temporal en la narración: – Extracto 5 entrevistado 3: “Después de Covid...”

Con este análisis, es evidente la importancia de utilizar estas narrativas para entender todos los reflejos futuros de Covid-19.

#### CONSIDERACIONES FINALES

En este análisis de historias de vida y narrativas interactivas en el contexto de la enfermedad del coronavirus, tenemos una secuencia discursiva que nos permitió evaluar e interpretar un cuento y varias experiencias vividas en este tiempo de pandemia. Según Bastos y Biar, (2015), se puede decir que los análisis son cualitativos e interpretativos en la naturaleza, interesados, como se dijo, en lo que sucede en la vida social. En conclusión, el primer análisis de la historia “Mi héroe eres tú” muestra la narrativa de la vida actual de nuestra humanidad. Una historia en la que se narra en el tiempo verbal del presente del indicativo, y, con el tiempo, esta narración será vista como una historia de vida pasada en el año 2020. Con el segundo análisis, se presentan las narrativas de vida de varias personas dispersas por todo el mundo, en las que expresan sus sentimientos, emociones y experiencias vividas en la pandemia covid-19 en los primeros seis meses de 2020.

## REFERENCIAS

ALMEIDA, C. A. de. Aspectos semânticos e pragmáticos da co-construção de identidades discursivas em narrativas de experiência de vida produzidas por participantes de emissões nocturnas de rádio" *In: COSTA, A.; FALÉ, I.; BARBOSA, P. (Orgs.) Textos Selecionados XXVI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística.* Lisboa: APL, 2011, pp. 35-48.

BAMBERG, M.; MARCHMAN, V. A. What holds a narrative together? The linguistic encoding of episode boundaries. *IPRA Papers in Pragmatics*, v. 4, n. 1-2, p. 58-121, 1990.

BASTOS, L. C.; BIAR, L. de. A. Análise de narrativa e práticas de entendimento da vida social. *DELTA: Documentação e estudos em linguística teórica e aplicada*, v. 31, n. 4, 2015.

Fundo das Nações Unidas para a Infância - UNICEF. (2020). Meu Herói és Tu. Como as crianças podem combater a COVID-19! 2020. Disponível em: <https://www.unicef.org/brazil/comunicados-de-imprensa/livro-de-historias-infantis-lancado-para-ajudar-criancas-a-lidar-com-a-covid-19>. Acesso em: 03 ago. 2020.

GOFFMAN, E. *Interaction Ritual*. New York: Doubleday Anchor, 1967.

GUMPERZ, J. *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

GÜNTHER, S. The construction of emotional involvement in everyday German narratives-interactive uses of 'dense constructions'. *Pragmatics*, v. 21, n. 4, p. 573-592, 2011.

LOPES, A. C. M. Tempo, aspecto e coesão discursiva. *Actas do XI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, v. 3, p. 351-371, 1996.

MACAULAY, R. K. S. Polyphonic monologues: Quoted direct speech in oral narratives. *IPRA Papers in Pragmatics*, v. 1, n. 2, p. 1-34, 1987.

MEIRELLES, M. Pessoas que enfrentaram a Covid-19 contam como é a vida após a doença. CBN Globo Rádio. 2020. Disponível em: <https://cbn.globoradio.globo.com/media/audio/306729/pessoas-que-enfrentaram-covid-19-co>

ntam-como-e-vid.htm. Acesso: 03 ago. 2020.

[<sup>1</sup>] Post-doctor en Educación con investigación en Sociolinguística Musical Brasileña de la Universidad Virtual de Estudios Superiores – UNIVES en México (2020); Doctor en Enseñanza de Lengua Portuguesa por la Universidad Internacional de Bircham en Madrid España (2018); Máster en Lenguas, Culturas y Sociedades en Entornos Multilingüales – Lengua Extranjera Francesa por la “Université des Antilles” en Martinica (M1-2016 / M2-2018); Postgrado (Especialización) en Estudios de Lengua Portuguesa: Investigación y Docencia por la Universidad Abierta de Portugal (2014); Graduado en Lenguas Modernas, título en Portugués y Francés, por la Universidad de Puerto Rico – Recinto Río Pedras (2009).

Enviado: Julio, 2020.

Aprobado: Agosto, 2020.